Porównanie tłumaczeń Jana 11:44

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Wyszedł — zmarły [mając] związane — stopy i — ręce opaskami, a — oblicze jego chustą było obwiązane. Mówi im — Jezus: Rozwiążcie go i pozwólcie mu odejść.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I wyszedł ten który zmarł który jest związany stopy i ręce pasami i twarz jego chustą była obwiązana mówi im Jezus rozwiążcie go i pozwólcie odchodzić
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	(I) wyszedł umarły, mając nogi i ręce powiązane pasami płótna,* a jego twarz była spowita w chustę.** Jezus polecił im: Rozwiążcie go i pozwólcie mu odejść.[1)2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Wyszedł zmarły związany: stopy i ręce opaskami, i twarz jego chustką była obwiązana. Mówi im Jezus: Rozwiążcie go i pozwólcie mu iść.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I wyszedł (ten) który zmarł który jest związany stopy i ręce pasami i twarz jego chustą była obwiązana mówi im Jezus rozwiążcie go i pozwólcie odchodzić

[1)] <x>500 19:40</x>
[2)] <x>500 20:7</x>